ВІДГУК

офіційного опонента

доктора філологічних наук, професора, завідувача кафедри

перекладу та лінгвістичної підготовки іноземців

Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара

Панченко Олени Іванівни

про дисертацію Суботи Лариси Андріївни

«Система формування комунікативної компетентності іноземних студентів фармацевтичних спеціальностей у процесі навчання української

і російської мови»

на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук

зі спеціальності 13.00.02 «Теорія і методика навчання (українська мова, російська мова)»

(011 Освітні, педагогічні науки).

(412 с. основного тексту, 496 с. усього тексту, 396 позицій списку літератури)

На сучасному етапі розбудови незалежної української держави проблема подальшого розвитку вищої освіти стає дедалі суттєвішою для визначення стратегії й тактики формування нової генерації фахівців, спроможних конкурувати в сучасних умовах ринку праці у різних сферах господарювання. Національна доктрина розвитку освіти, Концепція мовної освіти в Україні утверджують ідею компетентнісно спрямованого, особистісно орієнтованого, комунікативно-діяльнісного навчання, що має на меті надійно забезпечити формування успішного випускника будь-якого закладу вищої освіти, зокрема випускника іноземного, який потім у своїй країні буде спроможним наочно продемонструвати кращі якості української освіти.

У цьому руслі дисертація Л.А. Суботи є цілісним, системним дослідженням, зорієнтованим на осмислення і творчий пошук нових шляхів і технологій навчання української та російської мови як іноземної. Ця робота відображає широкий спектр сучасних напрямів і підходів до розробки методів розв’язання практичних завдань, пов’язаних з використанням мови у практичній діяльності людини. Дисертантка вдало вписується в коло наукових інтересів таких широко відомих наукових центрів навчання іноземних студентів, як Харків та Херсон, вона виявила обізнаність і в зарубіжних дослідженнях зазначеного напрямку, про що свідчить значна кількість позицій джерел іноземними мовами, тому науково-методологічне значення докторської дисертації Лариси Андріївни Суботи поза будь-яким сумнівом.

Задля поставленої наукової мети (а це, як стверджує дисертантка, «теоретико-методологічне обґрунтування й експериментальна перевірка системи формування комунікативної компетентності іноземних студентів фармацевтичних спеціальностей у процесі навчання української та російської мови як іноземної») дослідниця долучила до підходу до дослідження наукові досягнення представників таких наукових напрямів, як формування комунікативно-мовленнєвих умінь у процесі навчання іноземної мови, системний підхід, принцип перспективності й наступності у формуванні комунікативної компетентності здобувача вищої освіти, технологізація освітнього процесу, використання інформаційно-комунікаційних засобів у вищій школі тощо.

Науковий апарат роботи Л. А. Суботи нормативно коректний та вивірений. Простежується відповідність об’єкта, предмета, мети дослідження задекларованій темі. Сім завдань, накреслених й обґрунтованих для реалізації мети, послідовно демонструють розгортання етапів теоретико-методичного дослідження.

Низка сформульованих у вступі завдань розширює і поглиблює поставлену мету, надає їй теоретичної і практичної значущості. З-поміж завдань, поставлених у дослідженні, ми звернули увагу перш за все на перше (дослідити філософські, лінгвістичні й лінгводидактичні засади системи формування комунікативної компетентності іноземних студентів фармацевтичних спеціальностей) та сьоме (практично перевірити в процесі навчання УМІ/РМІ ефективність експериментальної системи формування комунікативної компетентності іноземних студентів закладів вищої освіти), зміст яких, на нашу думку, найточніше відображає теоретичну та практичну спрямованість роботи.

Вагомою, на наш погляд, є наукова новизна дослідження, у якій вперше в Україні теоретично обґрунтовано, розроблено й експериментально перевірено систему формування комунікативної компетентності іноземних студентів фармацевтичних спеціальностей у процесі навчання УМІ/РМІ на основі інтеграції системного, компетентнісного, комунікативного, когнітивно-комунікативного, комунікативно-діяльнісного та тексто-центричного підходів.

Дисертанткою сформульовано методологічні основи дослідження та виокремлено і обґрунтовано сукупність взаємодоповнюваних методів. Відповідно до мети та завдань використано теоретичні, емпіричні і статистичні методи та прийоми дослідження.

У Вступі системно подані всі інформаційні компоненти, необхідні для дисертаційного дослідження такого типу (актуальність, мета, завдання, об’єкт, предмет, матеріал дослідження тощо).

У Розділі 1 **«**Теоретико-методологічне підґрунтя дослідження» на підставі критичного аналізу наукових праць авторка демонструє масштабність погляду на порушену проблему, глибокі знання, що лежать в основі теоретичного огляду релевантних наукових праць. З’ясовано ступінь розробленості обраної теми та визначено подальші етапи здійснення наукової роботи. Толерантний та обґрунтований підхід до аналізу педагогічних і методичних надбань науковців до означеної проблеми дав можливість виявити різні підходи до її розгляду та уточнити зміст ключових понять дослідження.

У другому розділі «Лінгвістичні засади формування комунікативної компетентності студентів фармацевтичних спеціальностей», до змістових особливостей якого ми ще повернемося, дисертантка докладноохарактеризувала особливості навчання читанню та мовленню з опертям на текст, діалог та монолог.

У третьому розділі ««Лінгводидактичні передумови формування комунікативної компетентності іноземних студентів» Л.А. Субота поглиблює своє дослідження оптимізації формування фахової комунікації за допомогою висвітлення її традиційних та новітніх принципів та механізмів.

Четвертий розділ «Формування комунікативної компетентності студентів у сучасній практиці навчання української/російської мови» характеризується чітким прагматичним спрямуванням – підтвердити гіпотезу дослідження, забезпечити доказову базу для об‘єктивної оцінки та її ефективності

І, нарешті, розділ 5 «Організація, перебіг і результати експериментально-дослідної перевірки ефективності системи формування комунікативної компетентності іноземних студентів»» є чітко практично спрямованим – презентує модель системи формування комунікативної компетентності іноземних студентів фармацевтичного профілю у процесі навчання української/російської мови та результати її експериментальної перевірки. У дисертації здійснена вдала спроба розроблення й використання тестів досягнень, педагогічних тестів професійної компетентності та інші коректні засоби вимірювання та оцінювання, які дають можливість уже у ЗВО визначати рівні професійної спроможності та особистісної здатності випускників університету.

Загальні результати експериментально-дослідного навчання дали дисертантці підстави для висновку щодо реальної ефективності запропонованої методики роботи з формування комунікативної, мовленнєвої та читацької компетентностей іноземних студентів фармацевтичних спеціальностей у процесі навчання української та російської мов у якості іноземних.

Отже, зміст i структура дисертації зумовлено логiкою розгортання наукового пошуку: вiд обґрунтування теоретичних засад, визначення cyтнocтi ключових понять до моделювання методики формування мовної компетентностi на заняттях з української та російської мов. Композиційно дисертація також включає анотації, список авторських публікацій, у яких оприлюднено основні нayкoвi результати дослiдження, список використаних джерел, додатки.

Наведені в таблицях і діаграмах у тексті роботи та у додатках результати свідчать про яскраво виражені позитивні зміни в рівнях сформованості комунікативної компетентності студентів, які навчалися в експериментальних групах.

З огляду на вищезазначене вважаємо, що дисертаційне дослідження Л.А. Суботи актуальне за проблематикою і вписується в загальний процес модернізації фахової підготовки вищої школи через оновлення концептуальних засад її змісту, форм і методів навчання.

Загалом у тексті й висновках дисертаційної роботи та в авторефераті (які є ідентичними за змістом) простежується процес поетапного виконання завдань з реалізації мети дослідження. Вважаємо, що в дисертаційному дослідженні послідовно й несуперечливо описано формування мовної компетентності особистості в аспекті сучасних лінгвістичних технологій, тому поставлені завдання виконано.

Досить широкою є апробація дослідження Лариси Андріївни Суботи (67 публікацій загалом, з яких 26 у фахових виданнях України). Окремі положення дослідження відображено в одноосібній монографії «Комунікативний підхід до навчання наукового дискурсу іноземних студентів».

Прикладний характер дослідження посилюється запропонованими автором вагомими додатками, підготовленим і виданим Ларисою Андріївною підручником «Русский язык: учебник для иностранных студентов высших учебных заведений Украины в 2-х частях», «Русский язык для иностранных студентов III курса, обучающихся на английском языке в высших учебных заведениях Украины» та іншими навчально-методичними виданнями.

Практичні результати дослідження можуть бути втілені під час удосконалення навчальних планів і програм з педагогічних і методичних дисциплін у закладах вищої освіти, при підготовці підручників і навчально-методичних посібників нового покоління, читанні лекцій перед студентами-філологами в педагогічних ЗВО та слухачами курсів підвищення кваліфікації інститутів післядипломної освіти педагогічних працівників, а також упровадженні в середніх загальноосвітніх закладах у класах філологічного профілю.

Проведена експертиза дослідження дає підстави стверджувати, що структура дисертації Лариси Андріївни відображає послідовність виконання завдань і в цілому розкриває логіку проведеного наукового пошуку. Робота логічно структурована і містить аргументовані висновки. Зміст і структура автореферату відповідають змісту та структурі дисертації. Автореферат стисло і ємно презентує зміст дисертації та основні результати експериментального дослідження.

Водночас при аналізі певних розділів у нас виникали питання, які мали переважно дискусійний характер.

1. На наш погляд, «лінгвістичний» (маємо на увазі другий) розділ дисертації перевантажено методичним матеріалом, який логічно подано в усіх інших розділах роботи. Нам не вистачило лінгвістичного підґрунтя, тому постало питання: на які саме визначення тексту, метатексту та дискурсу авторка спирається у своїй роботі?

2. Вважаємо, що у роботі нечітко розрізняється метамова та дискурсивні маркери, зокрема недостатньо обґрунтована класифікація комунікативних функцій останніх (таблиця 2.2), виникає питання, чи є мовленнєві маркери тим самим, що і маркери дискурсивні.

3. На сторінці 170 читаємо: «до **пасивного** граматичного мінімуму належать **найбільш поширені граматичні явища** наукового стилю мовлення, необхідні для сприймання та розуміння мовлення, які студенти повинні впізнавати і розуміти під час читання», на сторінці 175: «на поглибленому етапі відбувається засвоєння знань, формування навичок і вмінь у навчально-професійній сфері: читання незнайомого тексту наукового стилю з належною швидкістю; розуміння тексту наукової тематики; **отримання знань граматики**, ознайомлення з мовною системою української/російської мови тощо». З урахуванням нашого власного досвіду мовної підготовки студентів-іноземців ми певні, що знання граматики, хоча б найбільш поширених явищ, повинно мати місце на попередніх етапах навчання, а найбільш поширені граматичні явища мають належати до активного запасу.

4. Викликає питання та зауваження розгляд методичних принципів викладання мов. На сторінці 237 та далі подано опис загальних методичних принципів, не лише принципів викладання мов; на сторінці 261 та далі описано продуктивні методи навчання, які супроводжуються відповідними прикладами, але сугестивний метод чомусь таких прикладів позбавлений.

Хотілося б також почути роз’яснення, як саме іноземний студент має виділяти ключові слова в тексті. Як ми всі знаємо, таке завдання є дуже важливим та складним.

Як і будь-яка ґрунтовна праця, докторська дисертація Лариси Андріївни Суботи не позбавлена деяких технічних недоліків. Звернемо також увагу на наявність орфографічних похибок (с. 78. 202, 132, 171, 292, 344, 315, 344, 358, 367 та ін.).

Проте висловлені зауваження й рекомендації мають переважно дискусійний характер, не впливають на загальну високу оцінку дисертації, не

